

*Система оценки
уровня владения
казахским языком -
КАЗТЕСТ*

ПРАВОВЫЕ ОСНОВЫ СИСТЕМЫ

1. Конституция Республики Казахстан.

2. Закон Республики Казахстан “О языках в Республике Казахстан”.

3. “Государственная программа функционирования и развития языков на 2001-2010 годы”.

4. Протокол заседания при Премьер-министре Республики Казахстан от 3 октября 2005 года о создании системы оценки уровня знания казахского языка и разработке на ее основе методики обучения (№ 24-5\007-321).

5. Постановление Правительства Республики Казахстан от 11 сентября 2008 года № 835 об одобрении “Концепции внедрения и развития системы КАЗТЕСТ”.

Международные системы

- ❖ TOEFL – (Test of English as a Foreign Language);
- ❖ IELTS – (International English Language Tests System);
- ❖ DALF – (Diplome Approfondi de Langue Française)/
DELF – (Diplome d'Etudes en Langue Française);
- ❖ DSH-(Deutsche Sprachprüfung für den Hochschulzugang);
- ❖ CELI – (Certificato di Conoscenza della Lingua Italiana);
- ❖ DELE – (Diploma de Español como Lengua Extranjera);
- ❖ ТРКИ – (Тест по русскому языку как иностранному);
- ❖ TÖMER – (Türkçe Öğretim Merkezi) и т.д.

В системе КАЗТЕСТ

соблюдены основные

принципы международных

систем оценки уровня

языковых знаний

Цель и задачи

Цель: Оценка уровня владения казахским языком граждан Республики Казахстан, а также иностранных граждан, осуществляющих различные виды деятельности на территории Республики Казахстан.

1. Формирование базы тестовых заданий и заданий предназначенных для оценки уровня владения казахским языком граждан по видам речевой деятельности.
2. Реализация процедур оценки уровня владения казахским языком в соответствии с требованиями международных систем оценки языковых знаний.
3. Реализация Концепции по внедрению и развитию системы КАЗТЕСТ (№835 от 11 сентября 2008 года.)

Методика проектирования системы: реализация проекта

Реализация проекта осуществляется системно, периодически и пошагово.
Каждый шаг анализируется, по результатам вносятся изменения:
происходит формирование этапов планирования и отчетности.



Необходимо оперативное и наглядное внесение изменений по результатам мероприятий –
выполнение масштабных задач основано на реализации более мелких.

Ключевые мероприятия по системе КАЗТЕСТ



Рабочая группа по развитию системы

Совместным приказом Министерства образования и науки РК и Министерства культуры и информации РК №162/1 от 7 июля 2006 года создана РАБОЧАЯ ГРУППА по разработке Концепции системы оценки уровня знания казахского языка;

18 августа 2006 года утверждена «КОНЦЕПЦИЯ оценки уровня знания казахского языка в Республике Казахстан»;

В целях осуществления единой оценки владения казахским языком системой КАЗТЕСТ разработана «Концепция внедрения и развития системы КАЗТЕСТ» (2008 г.);

Разработано методическое пособие по тестированию для оценки знания казахского языка.

*РЕШЕНИЕМ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ
УТВЕРЖДЕНА СПЕЦИФИКАЦИЯ
ТЕСТА ПО ТРЕМ БЛОКАМ:*

- слушание,
- лексико-грамматический тест,
- чтение.

В соответствии со Спецификацией
теста определено содержание
Технического задания

Структура системы КАЗТЕСТ

АУДИРОВАНИЕ

Задания для оценки усвоения прослушанных кратких, длинных диалогов и кратких монологов

ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКАЯ КОНСТРУКЦИЯ

Задания на определение уровня усвоения лексики и грамматики

ЧТЕНИЕ

Задания на определение уровня усвоения прочитанных текстов разного содержания и стиля

ПИСЬМО

Написание творческого диктанта, изложения и эссе на предложенную тему в зависимости от уровня

СТРУКТУРА ВАРИАНТОВ СИСТЕМЫ КАЗТЕСТ

Количество заданий и время выполнения по блокам:

- **слушание – 30 тестовых заданий: 25 минут,**
- **лексико-грамматический тест – 70 тестовых заданий: 50 минут,**
- **чтение – 50 тестовых заданий: 65 минут.**

Время заполнения служебных секторов – 10 минут.

Форма теста:

- **выбор правильного ответа из 4-х предложенных.**

Создана рабочая группа по блоку “Письмо”.

Данный блок состоит из 2 заданий:

- **тестовые задания по 4 уровням;**
- **написание эссе, аннотация, рефераты.**

УРОВНИ СИСТЕМЫ



Государственные стандарты, определяющие коммуникативные компетенции владения казахским языком

1. «Коммуникативные языковые компетенции владения казахским языком. Элементарный уровень. Общее владение»

СТ РК 1926-2009

2. «Коммуникативные языковые компетенции владения казахским языком. Базовый уровень. Общее владение»

СТ РК 1928-2009

3. «Коммуникативные языковые компетенции владения казахским языком. Средний уровень. Общее владение»

СТ РК 1929-2009

4. «Коммуникативные языковые компетенции владения казахским языком. Уровень выше среднего. Общее владение»

СТ РК 1925-2009

5. «Коммуникативные языковые компетенции владения казахским языком. Высокий уровень. Общее владение»

СТ РК 1927-2009

Специфика тестовых заданий системы КАЗТЕСТ



АПРОБАЦИЯ СИСТЕМЫ

Предварительная
апробация

2006 год

- Учащиеся учебных заведений среднего образования
- Сотрудники институтов повышения квалификации
- Работники сферы обслуживания населения

Апробация
технологии
тестирования

2007 год

- Иностранные граждане в Республике Казахстан
- Иностранные студенты, обучающиеся на подготовительных курсах в вузах Республики Казахстан

Апробация
заданий по
уровням

2008 год

- Учащиеся средних школ, для которых казахский язык не является родным языком
- Учащиеся средних школ, получающих образование на русском языке, для которых казахский язык является родным
- Учащиеся средних специальных учебных заведений, для которых казахский язык является и не является родным
- Студенты высших учебных заведений, для которых казахский язык является и не является родным
- Профессорский состав высших учебных заведений, читающих лекции на государственном языке

Апробация
целевых
групп

2009 год

- Магистранты Академии по делам государственной службы
- Государственная политическая школа
- Слушатели курсов повышения квалификации Комитета национальной безопасности
- Учащиеся средних школ для одаренных детей, для которых казахский язык не является родным
- Претенденты международной стипендии “Болашак”
- Слушатели курсов Республиканских институтов повышения квалификации педагогических работников
- Сотрудники национальных компаний

Апробация системы КАЗТЕСТ за 2006-2007 гг.

- ❖ Государственные служащие и магистранты, проходящие курсы повышения квалификации в Академии государственного управления при Президенте РК, Астана, декабрь 2006 года;
- ❖ Сотрудники Института повышения квалификации республиканских руководителей и педагогических специалистов, Алматы, декабрь 2006 года;
- ❖ Ученики 5-9-х классов русскоязычных школ из разных регионов республики, Шучинск, 5-6 января 2007 года;
- ❖ Государственные служащие Акмолинской, Карагандинской областей и городов Астана и Алматы, март 2007 года;
- ❖ Студенты русскоязычных курсов Евразийского Национального университета им. Л.Н.Гумилева, Астана, март 2007 года.

Апробация системы КАЗТЕСТ за 2008-2009 гг.

- Профессорско-преподавательский состав высших, средне-специальных, средних учебных заведений (ВЫСШИЙ УРОВЕНЬ);;
- Магистранты и докторанты, обучающиеся на русском языке (ВЫСОКИЙ УРОВЕНЬ);
- Студенты 2-3 курсов высших учебных заведений, обучающихся на русском языке (ВЫШЕ СРЕДНЕГО);
- Студенты 2-3 курсов средне-специальных учебных заведений, для которых казахский не является родным и студенты, для которых казахский язык – родной (специальности сферы обслуживания) (СРЕДНИЙ УРОВЕНЬ);
- Слушатели курсов Республиканского института повышения квалификации руководящих и научно-педагогических кадров системы образования, для которых казахский не является родным (СРЕДНИЙ УРОВЕНЬ);
- Учащиеся 7-8 классов средних школ, для которых казахский является родным (БАЗОВЫЙ УРОВЕНЬ);
- Иностранцы граждане, претендующие на обучение в вузах Республики Казахстан (БАЗОВЫЙ УРОВЕНЬ);
- Учащиеся 7-8 классов средних школ, для которых казахский не является родным (ЭЛЕМЕНТАРНЫЙ УРОВЕНЬ).

Апробация системы КАЗТЕСТ за 2010 г.

- Сотрудники Национальных компаний КазМұнайГаз, КазТрансОйл, Қазақтелеком;
- Сотрудники “Альянс банка”;
- Сотрудники Национального Медицинского холдинга “Ана мен бала”;
- Государственные служащие, сотрудники сферы обслуживания населения, сотрудники сферы здравоохранения;
- Сотрудники силовых структур;
- Слушатели курсов Республиканского института повышения квалификации руководящих и научно-педагогических кадров системы образования;
- Учащиеся средних школ, для которых казахский является родным;
- Учителя специализированных школ с углубленными изученьями определенных предметов;
- Претенденты международных стипендии по образованию и научных стажировок.

Тестовые задания системы КАЗТЕСТ

Сформирована база тестовых заданий системы по видам речевой деятельности (аудирование, чтение, письмо, лексико-грамматическая конструкция)

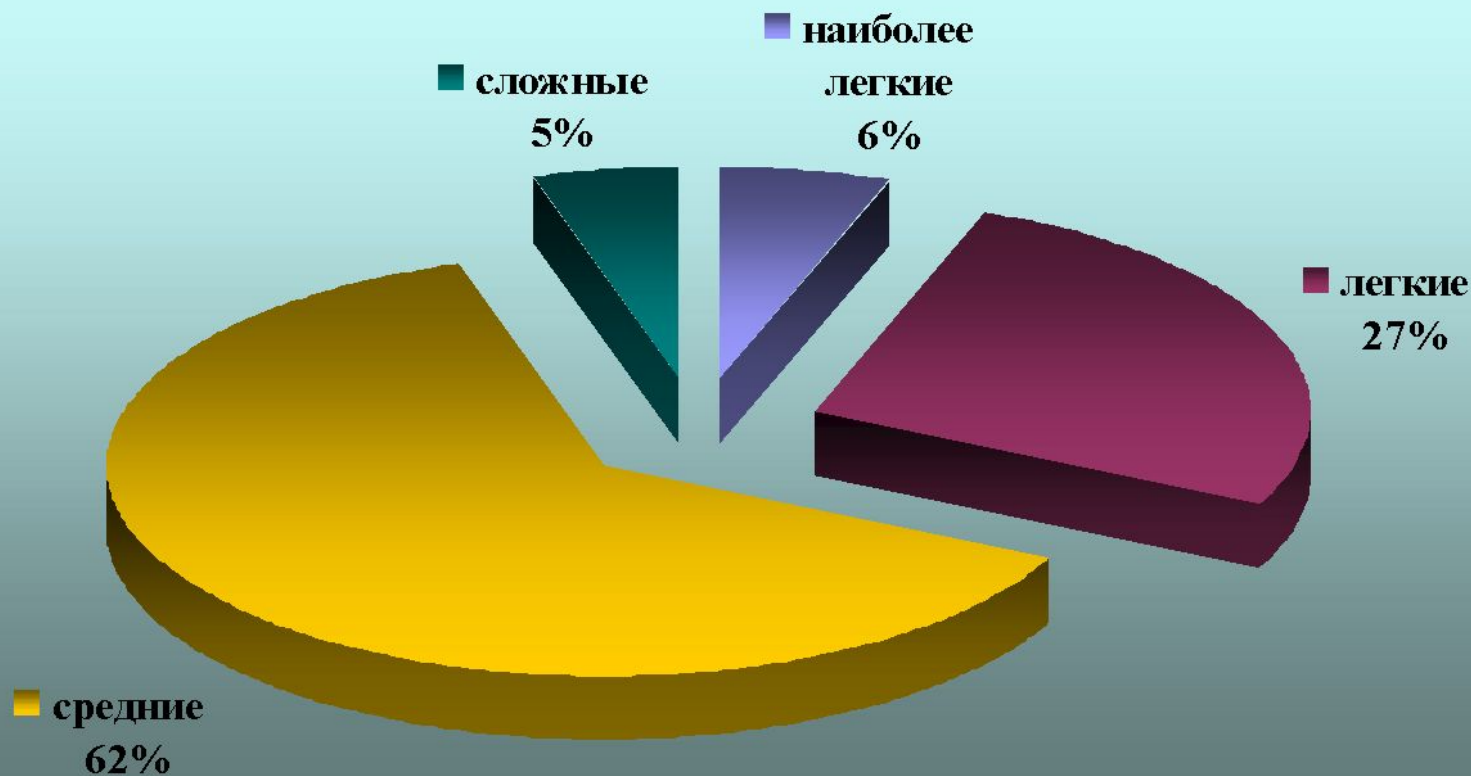


Профессорско-преподавательским составом ведущих учебных заведений республики разработано около 50 000 тестовых заданий и средств измерения по системе КАЗТЕСТ, определяющих уровень владения казахским языком, проведена независимая экспертиза заданий.

Результаты анкетирования по итогам апробации



Задания по системе КАЗТЕСТ для Вас:



*Семинары и авторские курсы
по актуальным вопросам
повышения качества*

2006 год, 22-23 февраля – Семинар-совещание рабочей группы по созданию системы и разработке нормативных документов формирования измерительных материалов

2008 год, 22-27 сентября – Авторские курсы:

- 1. Актуальные проблемы формирования тестовых заданий по оценке языковых знаний.**

Директор Центра тестирования по русскому языку как иностранным (ТРКИ), МГУ им. М. Ломоносова - Андрюшина Наталья Павловна, к.ф.н., доцент

- 2. Педагогические измерения. Ученый-тестолог Российской Федерации, д.п.н., профессор Аванесов Вадим Сергеевич, Главный редактор научно-практического журнала «Педагогические измерения»**

*Семинары и авторские курсы
по актуальным вопросам
повышения качества*

2009 год, 2-3 марта – Научно-практический семинар по обсуждению спецификации тестовых заданий системы КАЗТЕСТ.

2009 год, 16-21 ноября – Авторский курс «Қазақ тілін оқыту мен тілді меңгеру деңгейін бағалауға арналған коммуникативтік құзыреттілік талаптарының тақырыптарын нақтылау және ҚАЗТЕСТ жүйесіне арналған өлшеу құралдарының сапасын көтеру мәселелері»

д.ф.н., профессор Казахского университета международных отношений и мировых языков им. Абылай Хана – Аяпова Танат Танирбердикызы

2010 год, 22-26 февраля – Авторский курс: Педагогические измерения II уровень. Актуальные вопросы обработки результатов с помощью математико-статистических методов и пакетов и внесение изменений в тестовые задания в целях повышения качества

д.п.н., профессор Аванесов Вадим Сергеевич, Главный редактор научно-практического журнала «Педагогические измерения»

СТРАТЕГИЧЕСКИЕ ПУТИ РАЗВИТИЯ СИСТЕМЫ

Составляющая основной стратегии:

- Реализация дополнительных видов деятельности в структуре подразделения основного предприятия
- Управление по принципу приоритетных направлений

Адаптивная стратегия:

- Ориентированность на потребности заказчиков
- Адаптация к основной стратегии: иные направления и задачи
- Маркетинг рынка услуг в сфере образования

Традиционное

- В соответствии с централизованным планом по основным видам деятельности
- Опосредованное финансирование из средств финансирования основных видов деятельности
- Ограниченность материально-технической базы

Основная стратегия:

- Реализация оценки уровня языковых знаний в структуре основного предприятия
- Программное планирование

Инициативная стратегия:

- Ориентированность на новые приоритетные направления рынка услуг в области оценки языковых знаний граждан (сертификация и т.д.)
- Реализация основной цели посредством включенности специалистов в научно-исследовательскую работу
- Маркетинг рынка в сфере оценки языковых знаний

Эффективное управление:

- В соответствии с планом целевых мероприятий, направленных на оценку языковых знаний
- Прямое финансирование из средств республиканского бюджета
- Материально-техническая база, соответствующая нормативам

К вопросу создания отдельной структуры

В целях гармонизации системы КАЗТЕСТ в соответствии с требованиями международных систем оценки языковых знаний, а также эффективного управления было предложено создание Дочернего государственного предприятия «Национальный центр оценки уровня владения государственным языком» Республиканского государственного предприятия «Национальный центр тестирования» Министерства образования и науки Республики Казахстан

- Разработано технико-экономическое обоснование,**
- проект устава предприятия и другие нормативные документы,**
- согласован проект Постановления Правительства РК,**
- направлены заявка и ходатайство в уполномоченный орган**

Проект перечня профессий, специальностей и должностей, для которых необходимо знание государственного языка

Приложение к статье 23 Закона Республики Казахстан
"О языках в Республике Казахстан"

ВЫСОКИЙ УРОВЕНЬ

Президент Республики Казахстан, Руководитель Администрации Президента Республики Казахстан, Государственный секретарь, депутаты Сената и Мажилиса Парламента Республики Казахстан, члены Правительства Республики Казахстан, Премьер-министр, его заместители, Руководитель Канцелярии Премьер-министра, руководители структурных подразделений, их заместители и т.д.

УРОВЕНЬ ВЫШЕ СРЕДНЕГО

Эксперты структурных подразделений Аппарата Президента Республики Казахстан, эксперты Государственного секретариата, эксперты и сотрудники Сената и Мажилиса Парламента Республики Казахстан, эксперты структурных подразделений Правительства Республики Казахстан, эксперты государственных агентств, сотрудники служб, в обязанности которых не входят экспертиза и анализ и т.д.

БАЗОВЫЙ УРОВЕНЬ

Библиотекари, лаборанты, инженеры-техники детских домов, домов малюток, интернатов, научно-исследовательских центров, школ (лицей, гимназия, колледж, училище) и других организаций образования всех уровней, факультетов, кафедр технические работники общежитий, хозяйств, детских садов, провизоры аптек, продавцы, специалисты, в обязанности которых входят оказание услуг, технические работники научных организаций, медицинские сестры всех категорий и т.д.

Полная версия проекта требует согласования с государственными органами.

Требования к уровням владения казахским языком определены Государственными стандартами

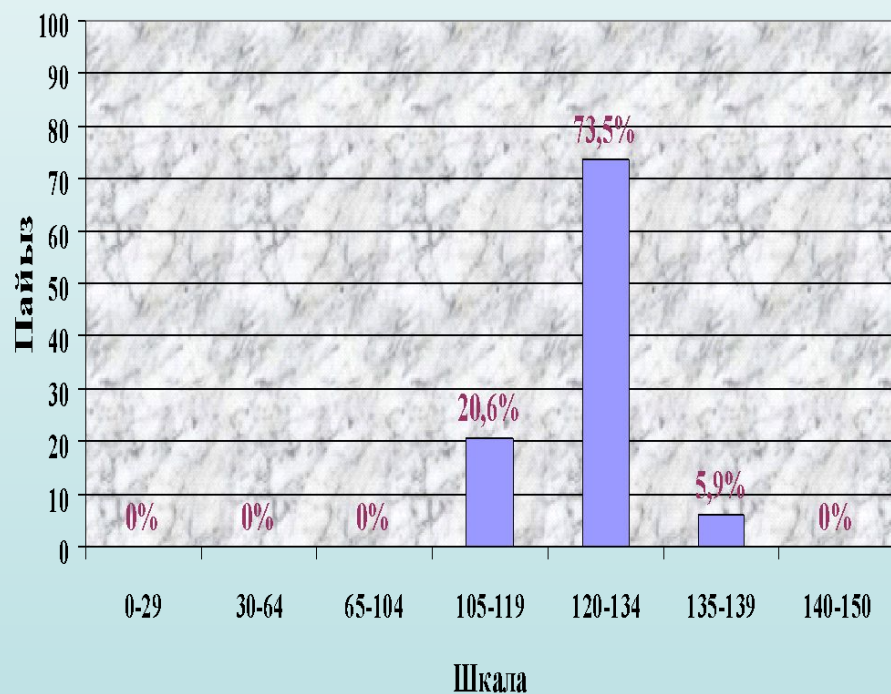
Результаты апробации по уровням владения казахским языком

Проверка
пригодности
тестовых заданий и
методики
тестирования в
различных целевых
группах

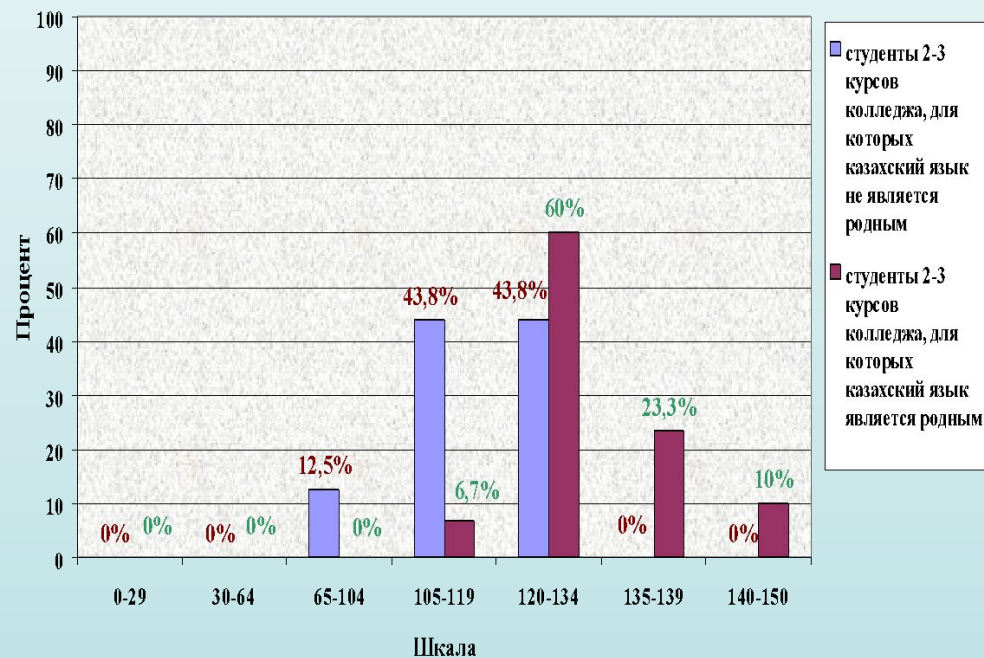
Основаны на
методике выбора
участников
апробации

Высший уровень (C2)

Кандидаты: Профессорско-преподавательский состав



Средний уровень (B1)



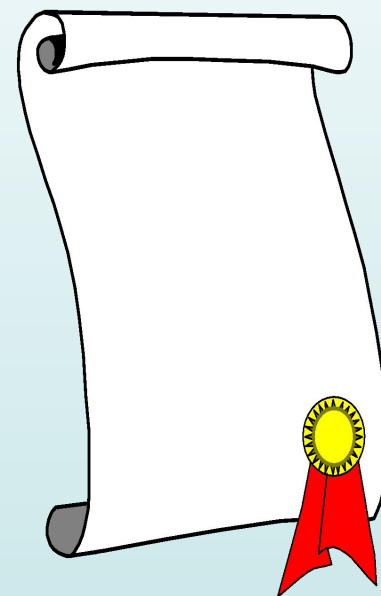
РЕАЛЬНЫЕ ПРИМЕРЫ ВНЕДРЕНИЯ СИСТЕМЫ

Впервые система КАЗТЕСТ применена для оценки уровня владения казахским языком претендентов международной стипендии «БОЛАШАК» Президента Республики Казахстан.

Общее количество претендентов, прошедших экзамен по системе КАЗТЕСТ

- в 2008 году – 1300,
- в 2009 году – 2 479,
- в 2010 году до сегодняшнего дня – 1708.

Количество претендентов, не прошедших тестирование составило 8 %.



Изучение государственного языка гражданами связано с возникшей необходимостью

На практике доказано, что объективная оценка владения казахским языком осуществляется через систему КАЗТЕСТ

РАБОТА В ЦЕЛЯХ СОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ СИСТЕМЫ

1

Для централизации и системного управления оценкой уровня владения государственным языком необходимо создание отдельного предприятия, соответствующего требованиям международных институтов оценки языковых знаний

2

Внедрение системы КАЗТЕСТ как основного механизма оценки уровня владения государственным языком граждан в Республике Казахстан и сертификация системы в соответствии с требованиями

3

Применение известных теорий педагогических измерений Item Response Theory, Generalizability Theory, Classical Test Theory

4

Организация научной работы по вопросам системы с применением теории педагогических измерений

5

Формирование качественных тестовых заданий по уровням на основе стандартов

Перспективы применения системы КАЗТЕСТ

При аттестации
государственных служащих

При оценке уровня владения
казахским языком претендентов
международных программ
обучения
и стажировки за рубежом

При оценке уровня владения
казахским языком иностранных
граждан, осуществляющих
деятельность на территории
Республики Казахстан

При поступлении в высшие
учебные заведения и окончании
высших учебных заведений

При оценке уровня владения
казахским языком работников
сферы обслуживания населения

Представители профессий,
специальностей и должностей
в социальной сфере, для
которых необходимо знание
государственного языка

СПАСИБО ЗА ВНИМАНИЕ!